İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ YAYINEVİ

darulfunun ilahiyat

ARAŞTIRMA MAKALESI / RESEARCH ARTICLE

darulfunun ilahiyat, 36(1): 213–234

DOI: 10.26650/di.2025.35.1.1494647
http://ilahiyatjournal.istanbul.edu.tr

Başvuru: 04.06.2024
Revizyon Talebi: 08.09.2024
Son Revizyon: 18.11.2024
Kabul: 18.11.2024

توظيف الصراع النفسي والإيديولوجي في أدب السجون الفلسطيني رواية «قناع بلون السماء» لِلأسير (باسم خندقجي) نموذجاً -دراسة وصفية تحليلية نفسية-

Filistin Hapishane Edebiyatında Psikolojik ve İdeolojik Çatışma Kullanımı: Bâsem Hendekçi'nin *Ḳinâ'un bi levni's-semâ* Adlı Romanı Örneğinde Psikolojik Analiz

The Employment of Psychological and Ideological Conflict in Palestinian Prison Literature: A Descriptive and Psychological Analysis of the Novel "Qinā' Bilawn Al-Samā'" by the Prisoner Bâsem Khundakji

Majed HAJMOHAMMAD*

الملخص

تُعَدُّ الرواية «ديوان العرب» في العصر الحديث؛ للدور المؤثر والفعّال في عملية التأريخ الأدبي للحوادث والوقائع والمستجدات، وقد حاول الأدباء الفلسطينيون الاتكاء على الفن الروائي في نقل تجاربهم مع العدوّ الإسرائيلي، ولا سيّما الأدباء المعتقلين في سجون الاحتلال، فجاءت تجربتهم الروائيّة تحمل مصداقية سرديّة عالية الحساسيّة والدقة.

وعطفاً على ما سبق؛ حاول الباحث استقراء تجربة روائيّة لأديب شاب معتقل في السجون الإسرائيليّة منذ عام 2004؛ وتناول جزئية الصراع النفسيّ والإيديولوجيّ الذي عاشه بطل الرواية حين تقمّصَ شخصية يهودي أشكنازي، وذلك عبر سرديات حواريّة ثنائيّة بين بطل الرواية نور والشخصيّة المتقمَّصَة أور. احتوت الدراسة على مقدمة، ومدخل، ومبحثين، وخاتمة، ذكرتِ المقدمة أهمية البحث وأسبابه ومشكلته ومنهجه، وفي المدخل تُحِدّث عن السيرة الذاتية للكاتب، وعن المضمون الفني للرواية، وبعد ذلك جاء الكلام عن أدب السجون الفلسطيني. وفي العرض، جاء المبحث الأول والثاني ليتحدثا عن آلية توظيف الصراع النفسي والإيديولوجي على التتابع في الرواية، عبر تحليل سرديات مقتبسة تخصّ هاتين الجزئيتين؛ للوقوف على فاعلية توظيف الكاتب لنماذج الصراع بما يخدم الأبعاد الأدبية والفنية والاجتماعية والفكرية التي يريد نقلها للقارئ. وفي الخاتمة عرضنا بعض النتائج منها قدرة الأديب الفلسطيني على تسخير الأدب الروائي في عملية تسليط الضوء على دور أدب السجون في نقل الصورة الحية والحقيقية للمحتل الإسرائيلي من خلال تجربته الشخصية في الاعتقال.

الكلمات المفتاحية: الأدب، أدب السجون، الرواية الفلسطينية، الصراع، الإيديولوجيا.

Öz

Roman, modern çağda Arapların divanı olarak kabul edilir; olayların ve gelişmelerin edebi tarihini yazmada etkili ve önemli bir rol oynar. Filistinli yazarlar, özellikle de Siyonistlerin zindanlarında tutuklu olan edebiyatçılar, düşman İsrail ile olan deneyimlerini aktarmada anlatı sanatına başvurmuşlardır. Hapistekilerin anlatı deneyimleri, çok hassas, titiz ve güvenli bir anlatı türüdür. Bu çalışmada 2004'ten bu yana İsrail hapishanelerinde tutuklu olan genç bir yazarın anlatı deneyimini incelenmiştir. Romanın kahramanı, bir Aşkenazi Yahudisi karakterine büründüğünde yaşadığı psikolojik ve ideolojik çatışmayı, romanın kahramanı Nur ile büründüğü karakter (Or) arasındaki diyaloglar aracılığıyla ele almıştır. Makale bir mukaddime, bir giriş, iki bölüm ve bir sonuçtan oluşmaktadır. Mukaddimede araştırmanın önemi, sebepleri, sorunları ve yöntemi ele alınmıştır. Giriş bölümünde yazarın hayatı, romanın sanatsal içeriği ve Filistin hapishane edebiyatı

* **Sorumlu Yazar:** Majed Hajmohammad (Doç. Dr.), Hakkâri Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bölümü, Bilimleri, Hakkâri, Türkiye. E-posta: majedhajmohammad85@gmail.com ORCID: 0000-0003-3315-712X

Atıf: Hajmohammad, Majed. "Filistin Hapishane Edebiyatında Psikolojik ve İdeolojik Çatışma Kullanımı: Bâsem Hendekçi'nin Ḳinâ'un bi levni's-semâ Adlı Romanı Örneğinde Psikolojik Analiz." *darulfunun ilahiyat* 36, 1 (2025): 213–234. https://doi.org/10.26650/di.2025.35.1.1494647

This work is licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License

incelenmiştir. Birinci ve ikinci bölümlerde romanda psikolojik ve ideolojik çatışmanın ardı ardına kullanılma işleyişi ele alınmıştır. Bu iki yönle ilgili anlatılar analiz edilmiştir. Yazarın okuyucuya aktarmak istediği edebi, sanatsal, sosyal ve entelektüel boyutlara hizmet edecek şekilde çatışma modellerini ne kadar etkili bir şekilde kullandığı incelenmiştir. Sonuç bölümünde, Filistinli yazarın, hapishane edebiyatının İsrailli işgalcinin canlı ve gerçekçi bir tasvirini iletmedeki rolünü vurgulamak için roman sanatını nasıl ustalıkla kullandığını da içeren çeşitli bulgular sunduk.

Anahtar Kelimeler: Edebiyat, Hapishane Edebiyatı, Filistin romanı, Çatışma, İdeoloji

Abstract

The novel is considered the "Diwan of the Arabs" in the modern era due to its influential role in the literary historiography of events and developments. Palestinian writers, especially those detained in Israeli prisons, have leaned on the art of the novel to convey their experiences with the Israeli enemy. They narrate their experiences with high sensitivity and precision. In light of this, the researcher examined the narrative experience of a young writer imprisoned in Israeli gaols since 2004, focusing on the psychological and ideological conflict experienced by the protagonist when embodying the character of an Ashkenazi Jew. This was explored through dual dialogues between the protagonist (Nur) and the adopted persona (Or).

The study includes an introduction, a preface, two chapters, and a conclusion. The introduction highlights the importance, reasons, issues, and methodology of the research, as well as the author's biography and the artistic content of the novel, followed by an overview of Palestinian prison literature. The first and second chapters discuss the mechanisms of psychological and ideological conflict in the novel through an analysis of narrative excerpts related to these aspects. In the conclusion, we presented several findings, including the Palestinian writer's ability to harness the art of the novel to highlight the role of prison literature in conveying a vivid and truthful portrayal of the Israeli occupier.

Keywords: Literature, Prison Literature, Palestinian Novel, Conflict, Ideology

Extended Summary

The Arabic novel has played an active and influential role in the literary historiography of events, incidents, and developments. Arab writers in general, and Palestinian writers in particular—both the free and those imprisoned in Israeli occupation gaols-have attempted to rely on the art of the novel to convey their experiences with this enemy. Their narrative experiences have thus emerged with high narrative credibility, sensitivity, and precision, depicting the policy of repression and settler restrictions practised against Palestine, its land, and its people. They have denounced the military killing machine, relaying their experiences in occupation prisons to the outside world in the form of narrative discourses that support the journey of struggle and adherence to the Palestinian identity.

Palestinian literary productions belonging to prison literature have been distinguished by the richness of literary material depicting the psychological and ideological struggle that the imprisoned writer endures in Israeli prisons and detention centres, alongside the physical and physiological suffering inflicted on free-spirited writers imprisoned for exposing the intellectual methodology of the occupation state and uncovering the reality of Israeli policy centred on self-interest, excluding Palestinian identity, and denying the legitimate right of the land to its people. The Palestinian novel produced in Israeli prisons has portrayed the writer's experience of mentally confronting the Zionist

occupation movement from a point-blank range, understanding and assimilating it, and translating it into a novelistic work. Through this, the writer has been able to delve artistically, psychologically, and ideologically into the internal thought of the Zionist settler mentality, capturing in their narratives the psychological and ideological conflicts that the Palestinian individual, and particularly the Palestinian writer, experiences when confronting this mentality, characterised by illegitimacy, falsehood, illusion, lies, and deception.

In this study, the researcher relied on both the descriptive analytical method and the psychological method to trace the details of the conflict dialogues intended for study in the research. The study will address the description of the main phenomena driving the events, most notably the conflict of identity, existence, and freedoms, and delve into its details, causes, and results. Subsequently, some narratives in which the features of the conflict appear will be analysed. Using the psychological method, the depths of the characters will be explored to study the manifestations of the psychological and ideological struggle within the protagonist of the novel on one hand, and to infer the character of the settler to uncover his inner self on the other hand, as he represents an objective substitute for his alleged state.

The study consists of an introduction, an entry, two partial chapters, a conclusion, and a list of sources and references. The introduction highlights the importance of the research, its reasons, its problems, and its methodology. In the entry, the researcher introduces the biography of the Palestinian writer, poet, and novelist "Basem Khendagji," mentioning that he was born on December 22, 1983, in Nablus, Palestine. He received his primary and intermediate education at Al-Maari School and then obtained his high school diploma from King Talal School. He enrolled at the private An-Najah National University as a student in the Department of Political Science, but soon transferred to the Department of Journalism and Media. Occupation forces arrested him on November 2, 2004, after the Carmel Market operation on November 1 of the same year. Basem Khendagji was accused of being a member of the group that planned the operation, and he was sentenced to three life sentences. The researcher listed his major literary works as follows: "Drafts of a Patriot's Lover," the thoughts: "Thus Humanity Perishes" about the experience of the Palestinian prisoner in occupation prisons, and two poetry collections: "Rituals of the First Time" (2009) and "Breaths of a Night Poem" (2013). His novels include: "Musk Al-Kifayah: The Biography of the Free Lady of Shadows" (2014) published by the Arab Scientific Publishers, "Narcissus of Solitude" (2017) published by the Popular Library in Nablus, "Eclipse of Badr Al-Din" (2018) published by Dar Al-Adab in Beirut, and "Breaths of a Disappointed Woman" (2020) published by Dar Al-Ahlia in Amman, leading to his fifth novel: "Mask of the Sky" (2023) published by Dar Al-Adab in Lebanon, which won the International Prise for Arabic Fiction "Booker" in its seventeenth session for the year 2024.

After introducing the writer's biography, the researcher moved on to discuss the content of the novel, seeing it as a blend of narrative techniques and storytelling tactics based on: fiction, historical recall, memory utilisation of places, autobiography, and monologue dialogue. He saw that the events of the novel revolve around a main narrative associated with the character of the protagonist "Noor Al-Mashhadi," who is interested in studying antiquities and lives in a camp inside the city of Ramallah. He is occupied with writing a novel about "Mariam Al-Mashhadiya," necessitating historical and archaeological research to verify the truth of Mariam's existence. However, the falsified human historical texts created a state of despair for him in proving her existence, and the difficulty of moving between Palestinian cities due to the travel permit system increased the difficulty of his literary task. The narrative turning point occurs when Noor finds a blue identity card in the pocket of a used coat he bought, starting the novel's central conflict. The semantic threads intertwine between the term mask, as a main part of the title, and the identity, forming the duality of the mask/blue identity as the core of the central event. Noor donnes the mask of the occupier, the owner of the identity of Jewish Ashkenazi origins, Or Shapira, and tries to assume his character to escape many of the restrictions imposed on Palestinian movements. Because Noor has blue eyes and blonde hair, genetically linking him to the Ashkenazi Jewish race, and being fluent in both Hebrew and English, he uses the blue identity card to replace the original owner's photo with his own, appearing to the community as Or. Through Noor's psychological, ideological, and intellectual struggle with this character, the writer reflects the falsification in conveying historical facts and the intentional omissions of the history of Palestine and its people.

The researcher then provided an overview of Palestinian prison literature, stating that it has established itself as a literary phenomenon in modern Palestinian literature. In the artistic study, the first chapter discusses the theoretical concept of conflict in general and psychological conflict in particular in the novel, defining conflict linguistically and terminologically, and discussing the relationship between conflict and the plot. Some critics present the plot over the conflict, making it a result of the conflict. In reality, the plot develops after the writer successfully narrates events according to a narrative structure that relies on conflict, culminating in the climax and tension eagerly awaited by the audience. This can be called the peak of the conflict. The conflict may be between the characters in the novel or between the ideas and principles represented and believed in by the characters. It can also be internal, growing within the psychological and ideological realm of the character through crises they experience within the events, becoming captive to hesitation and fear as they try to adopt certain positions. In the literary context, the writer reveals psychological conflict when they delve into human nature through careful observation of the character's behaviour and actions towards evolving events. The character grows psychologically with the escalation of the narrative event. According to the psychologist Jung, literary works as an art form may benefit from psychology if this borrowing serves the creative process and enhances its beauty and artistry.

The researcher then transitioned to discussing ideological conflict, seeing it as one of the types of internal psychological conflict that the dramatic event's development in this novel has led to. The researcher provided examples of how the writer employed this type of conflict in his novel, serving the literary, artistic, social, and intellectual dimensions he wanted to convey to the reader. In the study's conclusion, the researcher mentioned the key findings he reached, such as Basem Khendagji's ability to utilise the novel in highlighting the role of prison literature in conveying the vivid and real image of the Israeli occupier through his personal experience in detention, which he used to provide information analysing the Zionist mentality in dealing with the Palestinian people. He also highlighted Khendagji's skill in elevating the spatial imagination of his novel to depict models of the conflicts experienced by the characters in his novel, reflecting the Israeli political mentality in dealing with concepts of freedom, human rights, and acceptance of the non-Israeli other. He effectively employed internal and psychological dialogue in the novel to draw the psychological depth of the characters, tasked with artistically exposing the intellectual sterility of the occupation state, the brutality of the theoretical and practical behaviours of the Israeli system in suppressing intellectual freedom, and falsifying history, among many other conclusions.

مقدمة:

تميّزت النتاجات الأدبيّة الفلسطينيّة المنتمية إلى أدب السجون بغزارة المادة الأدبيّة المُنجزة حول تصوير الصِّراع الجسدي والنفسيّ والإيديولوجيّ الذي يقاسيه الأديب السجين في السجون والمعتقلات الإسرائيليّة. والرواية الفلسطينيّة المنجزة في السجون الإسرائيليّة صوّرت تجربة الأديب في معايشة ذهنيّة الحركة الصهيونيّة الاحتلاليّة، وترجمها عملاً روائيّاً استطاع من خلاله التعمّق نفسيّاً وإيديولوجيّاً في الفكر الذهنية الصهيونيّة، فرصدَ بسردياته تأزمات الصراع النفسيّ والإيديولوجيّ الذي يعيشه الفرد الفلسطينيّ بشكل عام، والأديب الفلسطينيّ بشكل خاصّ وهو يواجه هذه العقليّة المنتمية إلى اللا شرعيّة، والباطل، والوهم، والكذب، والتزييف.

ارتأت هذه الدراسة أن تتناولَ فاعلية توظيف جزئيّة الصراع، بشقيه النفسيّ والإيديولوجيّ، فنيّاً في هذه الرواية التي كتبها مؤلفها وهو في سجون الاحتلال، وحاول من خلالها خلق حواريّة بين بطل روايته «**نور**»، الذي لبس قناع شخصية يهوديّة أشكنازيّة هي «**أور**»؛ ليعكس تعنّت الفكر الصهيونيّ تعامله مع الوجود الفلسطينيّ.

إشكالية الدراسة وأسئلتها: تعد مسألة قصديّة التماهي والالتصاق بالشخصيّة الصهيونيّة في المنتج الروائيّ الفلسطينيّ المنجز داخل السجون الإسرائيليّة، مسألةً مثيرة للتساؤل حول الأهداف الفنيّة والفكريّة التي يريدها المؤلف. وهنا تطرح الدراسة أسئلة مهمة ستحاول الإجابة عنها في الدراسة الفنيّة، من هذه الأسئلة: ما القيمة الأدبيّة المضافة للنص الروائيّ الصادر عن أدب السجون الفلسطينيّ؟، كيف وظّفَ الكاتب صراع شخصية بطل روايته مع الشخصيّة اليهوديّة التي انتحلَها وسكنَها؟ ما الأبعاد الفنيّة لتسخير الحواريات السرديّة التخييليّة التي تعكس صور الصراع النفسيّ والإيديولوجيّ بين الأنا الفلسطينيّة والأنا اليهوديّة المتقمَّصَة؟.

منهج الدراسة: اعتمدتِ الدراسة المنهجين التحليليّ الوصفيّ، والمنهج النفسيّ في تتبع حيثيات حوارات الصراع المزمع دراستها في البحث، و تحليل بعض من السرديات التي تظهر فيها ملامح الصراع، ومن ثمّ دراسة تجليات الصراع النفسي والإيديولوجي المعتركة داخل بطل الرواية من جهة، ولاستقراء شخصية المستوطن لكشف دواخله من جهة موازية؛ كونه بديلاً موضوعياً عن دولته المزعومة.

أهداف الدراسة وأهميتها: تهدف الدراسة إلى التعريف بأدب السجون الفلسطيني، ومدى قيمة المنتج الأدبي الصادر من هذه السجون. كما تهدف إلى إظهار دور الأديب في خلق فضاء تخييليّ مناسب لثنائية الصراع النفسي والإيديولوجي التي تعاني منها الهوية الفلسطينية الخاضعة لآلة القتل والتقييد والقمع الإسرائيلية، وهذا يعكس أهمية الخطاب الأدبي وخصوصيته حين يصدر من داخل المؤسسة العسكرية والسياسية والفكرية لدولة بني صهيون المزعومة.

الدراسات السابقة: لم يجد الباحث أي دراسة تناولت هذا العنوان بشكل واضح ومباشر، والدراسات المنجزة حول أعمال باسم خندقجي، التي توصل إليها الباحث، كانت فقط مقالة واحدة بعنوان رواية «مسك الكفاية» للأسير الفلسطيني باسم خندقجي: دراسة في التخييل التاريخي[1] المنشورة في مجلة جامعة الشارقة للعلوم الإنسانية والاجتماعية 2019، أمّا فيما يخصّ جزئية العنوان فقد وقعنا على عدد كبير من الدراسات جاءت على النحو الآتي:

- تناول بعضها أدب السجون في العالم العربي كدراسة **Elimelekh Geule** الذي تحدّث عن أدب السجون

1 نزار مسند القبيلات، «رواية مسك الكفاية للأسير الفلسطيني «باسم خندقجي»: دراسة في التخيل التاريخي»، *مجلة جامعة الشارقة للعلوم الإنسانية والاجتماعية* 16/1 (يونيو 2019)، 182-211.

في الرواية العربية والآثار النفسية للسجن على الأدباء، وقد خصّص أربع روايات عربية للدراسته الموسومة بـ[2] **Arabic Prison Literature: Resistance, Torture, Alienation, and Freedo**،

- ودراسة لـــ **Johnna L. Scrabıs** الذي عرض الكآبة في أدب السجون الأمريكي وقد جاءت دراسته بعنوان (**Melancholia in the Modern American Prison Literature**) [3]،

- ودراسة لـــ **Farooq ,, Magray** ، وهي نقدية لسرديات السجون جاءت تحت عنوان **A Stylistic Study Of Prison Narratives: A Critical Approach**[4]،

- ودراسة **Eren Bolat** و **Onur Ekler** تناولا كتابات مارتن لوثر كنغ في السجن، وقد جاءت دراستهما تحت عنوان **From Captivity to Liberty: A Study on the Prison Writings of Martin L. King, Ngugi and Soyinka**[5]،

بالإضافة إلى دراسة عربية أخرى، نحو:

- دراسة ليليس نور لينة الزهري «الصراع النفسي في رواية الربيع العاصف لنجيب الكيلاني» [6]2014،

- ومقالة لنجود عطا الله الحوامدة «الصراع النفسي للشخصية المحورية في رواية خاتم، للروائية رجاء عالم» 2017[7]،

- ومقالة لحنين معالي «البحث عن الذات والصراع النفسي عند شخصيات رواية «ميرا» لقاسم توفيق وأثرهما في البعد الفني»[8]2021،

- ورسالة ماجستير للباحثة مريم بلعمري بعنوان «الصراع الإيديولوجي في رواية «شيفرة بلال» لأحمد خيري العمري» [9]2020.

لذلك تُعدّ هذه الدراسة أوّل دراسة منجزة حول رواية باسم خندقجي «قناع بلون السماء».

---

2 G. Elimelekh, Arabic Prison Literature: Resistance, Torture, Alienation, and Freedom (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014).

3 Johnna L. Scrabis, "Locked In: Melancholia in Modern American Prison Literature" (Master's thesis, The City University of New York, 2016).

4 A.U.H. Magray - A. Farooq, "A Stylistic Study of Prison Narratives: A Critical Approach",*Journal of Language and Linguistic Studies* 16 /2 (May 2020), 1100-1107.

5 Eren Bolat - Onur Ekler, "From Captivity to Liberty: A Study on the Prison Writings of Martin L. King, Ngugi, and Soyinka, " *Folklore & Literature"* 117 /30(February 2024), 257-272.

6 ليليس نور لينة الزهري، «*الصراع النفسي في رواية ‹الربيع العاصف› لنجيب الكيلاني*»، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2014.

7 نجود عطا الله الحوامدة، «الصراع النفسي للشخصية المحورية في رواية ‹خاتم› للروائية رجاء عالم»، *مجلة كلية الآداب بقنا* 26 /47 (2017 حزيران) (319-348).

8 حنين إبراهيم معالي، «البحث عن الذات والصراع النفسي عند شخصيات رواية ‹ميرا› لقاسم توفيق وأثرهما في البعد الفني»، *مجلة العلوم الإنسانية والاجتماعية، الجامعة الأردنية* 48 /4 (ديسمبر 2021): 76-93.

9 مريم بلعمري، «الصراع الإيديولوجي في رواية «شيفرة بلال» لـــ «أحمد خيري العمري»، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة محمد الصديق بن يحيى، 2021.

مدخل: السيرة الذاتية للكاتب، المضمون الفني للرواية، أدب السجون الفلسطيني

وُلد الشاعر والروائي الفلسطيني «باسم خندقجي» في 22 ديسمبر عام 1983 في مدينة نابلس في فلسطين، تلقى تعليمه الابتدائي والمتوسط في مدرسة المعري، ثم حصل على الثانوية العامة من مدرسة الملك طلال، التحق بجامعة النجاح الوطنية الخاصة كطالب في قسم العلوم السياسية، لكن سرعان ما انتقل إلى قسم الصحافة والإعلام. اعتُقل في الثاني من نوفمبر عام 2004 على يد قوات الاحتلال بعد عملية سوق الكرمل في الأول من تشرين الثاني للعام نفسه، واتُهم باسم خندقجي بأنه كان أحد أعضاء المجموعة التي خططت للعملية، فحُكم عليه بالسجن لثلاثة مؤبدات[10].

أبرز آثاره الأدبية: منذ سجنه عام 2004، بدأ حياته الأدبية في السجن بمقالات جمعها في كتاب: «مسودات عاشق وطن»، وخواطر: «وهكذا تحتضر الإنسانية» التي تتحدث عن تجربة الأسير الفلسطيني في سجون الاحتلال، وله في الشعر ديوانان: « طقوس المرة الأولى» 2009، و» وأنفاس قصيدة ليلية» 2013. أما رواياته فهي: رواية «مسك الكفاية: سيرة سيدة الظلال الحرّة» 2014 صدرت عن الدار العربية للعلوم ناشرون، و»نرجس العزلة» 2017 وصدرت عن المكتبة الشعبية في نابلس، ورواية «خسوف بدر الدين» 2018 الصادرة عن دار الآداب في بيروت، ورواية «أنفاس امرأة مخذولة» 2020 الصادرة عن دار الأهلية عمّان، وصولاً إلى روايته الخامسة: «قناع بلون السماء» 2023 الصادرة عن دار الآداب في لبنان، وقد فازت روايته هذه بالجائزة العالمية للرواية العربية «البوكر»، في دورتها السابعة عشر لعام 2024. [11]

المضمون الفني للرواية: الرواية خليط من تقانات سردية، وتكتيتكات حكائية تقوم على: التخييل، واسترجاع التاريخ، وتوظيف ذاكرة الأماكن، والسيرذاتية، والحوار المونولوجي...تدور أحداث الرواية حول أحدوثة رئيسة متعالقة بشخصية بطل الرواية «نور المشهدي»، المهتم بدراسة الآثار، يقطن في مخيَّم داخل مدينة رام الله، شُغِل بكتابة رواية حول «مريم المشهدية»، الأمر الذي لزم أن يجري بحثاً تاريخياً أثرياً عن حقيقة وجود مريم، ولكن متون التأريخ الإنساني المزيف شكّل له حالة يأس من فرصة إثبات وجودها، وما زاد صعوبة مهمته الأدبية هذه صعوبة التنقل بين المدن الفلسطينية بسبب نظام تصاريح التنقل.

يتغير المنعطف السردي عندما يجد نور هويَّةً زرقاء في جيب معطفٍ مستعمل اشتراه، لتبدأ عقدة الرواية بالظهور، فتتشابك الخيوط الدلالية بين مفردة القناع، كجزء رئيس من العنوان، والهوية ، فتشكل ثنائية القناع/ الهوية الزرقاء بؤرة الحدث المركزي المتمثل في تقنّع نور بقناع المُحتلّ صاحب الهوية ذي الأصول اليهودية الأشكنازية أور شابيرا، ومحاولة تلبّس شخصيته بغية التحرر من كثير من القيود المفروضة على تنقلات الفلسطينين. ولأن نور يملك عينين زرقاوين وشعراً أشقر يقرّبه جينيّاً من العرق اليهودي الأشكنازي، وهو مجيد بطلاقة للغتين العبرية والإنجليزية، وبوجود الهوية الزرقاء هذه التي استبدل بصورة صاحبها صورتَه، فظهر للمجتمع منتحلاً شخصية أور. ومن خلال صراع نور النفسي والإيديولوجي والفكري والتاريخي مع هذه الشخصية، سيعكس الكاتب التزييف الحاصل في إيصال الحقائق والوقائع التاريخية، والتغييبات القصدية لتاريخ فلسطين وشعبها.

---

10 لا بد لنا من التنبيه إلى أننا لم نعثر على مصدر يتضمّن معلومات مفصّلة عن حياة الروائي الفلسطيني الأسير باسم خندقجي؛ لذلك لجأنا إلى مواقع التواصل الاجتماعي؛ لتوثيق معلومات عن حياته وأبرز أعماله، ومن هذه المواقع: باسم خندقجي أسير فلسطيني كسر القضبان بالأدب وفاز بجائزة الرواية العربية، مقال إلكتروني منشور على موقع الجزيرة، تاريخ الأخذ 03.05. 2024، https://www.aljazeera.net/ .

11 ينظر: جمعة، خالد، *قراءة في رواية «قناع بلون السماء» للأسير باسم خندقجي*، مقال إلكتروني منشور على موقع وكالة وفا سنديانة للإعلام الفلسطيني 29.04.2024. https://wafa.ps/Pages/Details/94464، تاريخ الدخول 15.05.2024، وينظر أيضاً:

https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%82%D9%86%D8%A7%D8%B9_%D8%A8%D9%84%D9%88%D9%86_%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%85%D8%A7%D8%A1

إن تقمص نور لشخصية أور كان إشارة واضحة من الكاتب خندقجي إلى أن هزيمة المحتل الإسرائيلي تبدأ من لحظة فهم ذهنيته. وشخصية نور هي بديل موضوعي تاريخي ديموغرافي لأرض فلسطين وشعبها، وبالمقابل ستكون شخصية أور المنتحلة بديلاً موضوعياً لبني صهيون وفكرهم.

شخصيات الرواية: والد نور مهدي الشهدي، مناضل فلسطيني ومعتقل سابق، والدة نور نورا التي توفيت وهي تلده، زوجة أبيه خديجة التي فشلت في الإنجاب من مهدي، وسمية جدة نور الساعية إلى الحفاظ على نسل ابنها مهدي، والشيخ مرسي الغرناطي الصوفي، وأيالا من اليهود الشرقيين، والتي عكس الكاتب من خلالها العنصرية بين طوائف اليهود، وشخصية سماء إسماعيل فلسطينية من حيفا، حاملة لهوية إسرائيلية مفروضة عليها. وأخيراً، تأتي شخصية مراد، صديقه الوحيد والمحكوم بالسجن المؤبد، يعكس الكاتب شخصية مراد كمعادل موضوعي وبديل نفسي وإيديولوجي لثوابت الانتماء، والتمسك بالهوية، والمقاومة، وهذه الثوابت والمسلّمات تمثل الفكر الالتزامي لنور.

أدب السجون الفلسطينية: برز مصطلح أدب السجون في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا خلال الخمسينيات والستينيات والسبعينيات، وعُدَّ واحداً من الأجناس الأدبية، وارتبط بتلك النصوص الأدبية من شعر ونثر ومقالة وسيرة ذاتية[12]، التي تحكي قصص أصحابها وتجاربهم المباشرة وهم يقبعون في السجون ومعسكرات الاعتقال وخلف جدران الفصل العنصري[13]، ناقلين للعالم الخارجي ظروف الاعتقال والممارسات اللا إنسانية التي تجري بحقهم عبر خطاباتهم الأدبية المتنوعة، بما تحمله من صدق المشاعر، و مصداقية النقل والتوثيق والتأريخ[14]. إذاً، أدب السجون مرهون بمن كانوا قد سُجنوا بالفعل، وتعد نتاجات أدب السجون» رافداً مهماً من روافد الأدب العربي الحديث»[15].

وفي الأدب الفلسطيني برز مصطلح أدب السجون؛ نظراً للمراحل الاستعمارية التي مرّ بها نضال الشعب الفلسطيني ضد المنتدب البريطاني ووعد بلفور 1948م، وصولاً إلى مرحلة النكسة واندلاع المقاومة عام 1967م، فقد فرض أدب السجون نفسه كظاهرة أدبية في الأدب الفلسطيني الحديث. فقد كتب خليل بيدس كتاب «أدب السجون» في بدايات القرن العشرين ، وكتب إبراهيم طوقان قصيدته الشهيرة «الثلاثاء الحمراء» عام 1930، تخليداً منه لروح ملهبي ثورة البراق 1929[16]. ومشاهد اعتقال الأدباء الفلسطينين حاضرة في التاريخ الحديث، فالشعراء الفلسطينيون الكبار محمود درويش وسميح القاسم وتوفيق زياد وغيرهم تعرضوا للاعتقال، وكتبوا أشعارهم داخل السجون أيضا،[17]. وبعض الأدباء الفلسطينيين كتبوا مجموعات قصصية وهم في السجن، مثل مجموعة قصص «ساعات ما قبل الفجر» لمحمد خليل عيان، كتبها في بداية الثمانينيات من القرن الماضي. وفي الأدب الروائي، كانت الرواية الفلسطينية المنجزة في السجون حاضرة في الأدب الفلسطيني، من مثل رواية «قيثارة الرمل» لنافذ الرفاعي 2007م، ورواية عناق الأصابع» لعادل سليم عام

12 محمد همّد، «مراحل التعذيب في أدب السجون: رواية ‹شرف› لِـ ‹صنع الله إبراهيم› أنموذجاً»، *مجلة رواق ميسلون الفصلية* 8/7 (2022 نوفمبر)، 275-276.

13 Magray - Farooq, "A Stylistic Study of Prison Narratives", 1100.

14 Joseph Brodsky, The Writer İn Prison, October 13, 1996, https://archive.nytimes.com/www.nytimes.com/books/00/09/17/specials/brodsky- prison.html?scp=7&sq=I%2520Live&st=cse

15 شعبان يوسف، *أدب السجون* (القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 2014)، 5.

16 ينظر: البدوي الملثَّم، *إبراهيم طوقان في وطنياته ووجدانياته*(بيروت: منشورات المكتبة الأهلية، 1964) 34؛ إبراهيم طوقان، *الأعمال الشعرية الكاملة* (القاهرة: كلمات عربية للترجمة والنشر، دون ت)، 131-135.

17 معين بسيسو، *دفاتر فلسطينية* (بيروت: دار الفارابي، 1978)، 9-13.

2011م، ورواية «سجن السجن» لعصمت منصور عام 2011م[18]. إن الفكر المتنور للمعتقَل الفلسطيني، ولا سيما الأديب، يشكل خطراً وتهديداً على الوجود الإسرائيلي؛ لذلك نراه يسعى جاهداً بكل الوسائل اللا مشروعة واللا إنسانية إلى ترويض أقلام الأدباء المعتقلين، ؛ لذلك تُمارَس بحق الأديب المعتقل صنوف مختلفة من التعذيب الجسدي والنفسي ، هدفها تفريغ الوعي الثوري والنضالي من عقول الأدباء، وزرع ثقافات وإيديولوجيات مغلوطة بديلة، يطمح المحتل الإسرائيلي من خلالها إلى خلق إنسان جديد هجين مفرغ من حمولاته الوطنية والتزامياته الأدبية والثورية المنوطة به تجاه قضايا فلسطين. ولأجل ذلك لا نتفاجأ حين نقرأ أن الأديب المعتقل محروم من استخدام الورقة والقلم، أو إدخال أي كتاب لا يوافق الفكر الإسرائيلي الاستيطاني[19].

الصراع النفسي في الرواية:

الصراع: لغة هو: «الصرع الطرح بالأرض، والصراع والمصارعة أيهما يصرع صاحبه»[20]، وقال صاحب القاموس المحيط: «الصراع من الصرع، وهو علة تمنع الأعضاء التنفسية من أفعالها منعاً غير تام»[21]. فالصراع لغة يتأطر تعريفه بين المواجهة الجسدية الفيزيائية والطرح أرضاً، ويتسع معناه ليدل على الشدة والتمنع والمقاومة والنزاع. الصراع في الاصطلاح عند علماء النفس «نزاع بين قوتين معنويتين تحاول كل منهما أن تحل محل الأخرى، كالصراع بين رغبتين أو نزعتين أو مبدأين أو وسيلتين أو هدفين، أو الصراع بين القوانين أو الصراع بين الحب والواجب، أو الصراع بين الشعور واللاشعور»[22]، وبين الأفكار والعواطف، والتفكير العقلاني، وبين الشخص وذاته[23]، وعند علماء الاجتماع ارتبط مفهوم الصراع بالأعراف والعادات والنظم والتقاليد التي تحكم مجتمع ما وتختلف من مجتمع لآخر، وهو صراع بين شرائح اجتماعية لها سلطة ومكانة وقوة، وأخرى مقهورة؛ نتيجة انعدام التوازن في النظام الاجتماعي السائد[24]. أما في الأدب، فيربط الصراع بالسرد الروائي أو القصصي، ويندرج تحت المعيارين الآتيين:

*نمو الأحداث وحركتها: يبدأ الكاتب قصته بالحديث ثم يطوره حتى تصبح القصة حياة متدفقة بالحركة

*الصراع والعقدة: وفيها يقدم بعض النقاد العقدة على الصراع ويجعله نتيجة لها، والحقيقة أن العقدة تتكون بعد أن يحسن الكاتب سرد الأحداث وفق حبكة سردية تعتمد الصراع، متنامية إلى الموقف المتأزم والمشوق الذي ينتظره المتلقي بشغف إلى ما سيحدث بعده، وهو ما يمكن القول عنه احتدام الصراع. فقد يكون الصراع بين شخصيات الرواية أو بين الأفكار والمبادئ التي تتمثلها الشخصيات وتؤمن بها، وقد يكون الصراع، كذلك، داخلياً ينمو في الداخل النفسي والإيديولوجي للشخصية الروائية من خلال تأزمات

18 إيمان مصاروة، أدب السجون في فلسطين: دراسة توثيقية. جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة للمؤلف، شبكة محرورون للإصدار الإلكتروني، إصدار رقم 136، 2020، ص 31-33. الموقع الناشر: https://www.calameo.com/books/00612092639f5ad84db3d (تاريخ الدخول 10 أبريل 2024).

19 ينظر: مصاروة ، *أدب السجون في فلسطين: دراسة توثيقية*، 35-34.

20 محمد بن مكرم بن علي ابن منظور، *لسان العرب* (بيروت: دار صادر، 1996)، 396. (مادة: ص ر ع).

21 أبو طاهر الفيروزآبادي، محمد مجد الدين، *القاموس المحيط* (بيروت: دار الكتب العلمية، 1991)، 56.

22 جميل صليبا، *المعجم الفلسفي* (بيروت: دار الكتاب اللساني، 1971)، 725.

23 Auliya Amaliyah Djamal - Sahril Nur, "Psychological Conflicts Experienced by the Characters in the Novel 'The Loneliest Girl in the Universe', " *Journal of English Linguistics and Literature Studies*" 3/3 (December 2023), 78-88.

24 ينظر: إبراهيم عباس، *الرواية المغاربية الجدلية التاريخية والواقع المعيش - دراسة في بنية المضمون*. الجزائر: المؤسسة الوطنية للاتصال، 2002، ص 61-62.

تعيشها داخل الأحداث؛ فتقع رهينة التردد والخوف وهي تحاول تبنّي مواقف معينة[25]. فالصراع النفسي في الأدب الروائي يكشفه الكاتب حين يتعمق في النفس البشرية من خلال الملاحظة الدقيقة لسلوك الشخصية وتصرفاتها إزاء الأحداث وتطورها[26]، والشخصية الروائية بدواخلها النفسية تنمو نمواً نفسيا يتطور بتصاعد الحدث السردي[27]، وبحسب عالم النفس يونغ **Jung** فإن الأعمال الأدبية كفنّ لا بأس إن هي أخذت من علم النفس؛ إذا كان هذا الأخذ يخدم العملية الإبداعية ويزيد جماليتها وفنيتها[28].

في رواية قناع بلون السماء، يعيش نور صراعاً نفسياً داخلياً متأزماً، هو صراع الأنا والأنا الآخر، أو يمكن تسميته بصراع الأنا والـ هو، فالصراع النفسي «هو تصارع الشخصية مع ذاتها، ويتعلق بالحالة الذاتية أو بروح الشخص في تحدي المشكلة»[29]. ومن أدوات كشف مثل هذا النوع من الصراعات أداة الحوار الداخلي، وهو يعد عنصراً فنيّاً له دور فعّال في الكشف عن جوهرها، وما يعيش في أعماقها. لقد تجلى صراع نور الداخلي النفسي مع شخصيتين أخريين يحكمهما التخيل والوهم؛ فَـ **أور** هي شخصية يهودية أشكنازية تقمصّها **نور** وأتقن تمثيل أبعادها المختلفة بشكل احترافي أبعد عنه الشبهات من كونه فلسطينيا، ولكن حدث انفصام في شخصيته، فلم يعد يستطيع أن يتحكم بحضور شخصيتي أور/نور أنّى شاء، وهو أمر خلق له صراعاً نفسياً بين حضور هاتين الشخصيتين واستحضارهما بحسب المقام والحال. وحين كان ينجح في إبعاد سطوة أور عليه كان يخضع لمونولوج داخلي بين الـ أنا التي تقبع بين الـ هو والأنا الأعلى. والهُو، والأنا، والأنا الأعلى، وحسب تحليل فرويد النفسي فإن الهو: هو قسم كائن في الجهاز النفسي الذي يحوي كل ما هو موروث. ففي الهو يُلحظ وجود جزء فطري وآخر مُكتسَب. أمّا الأنا فهو تغيّر طبيعي أو طارئ أصاب الجزء الخارجي من الهُو، ونما نموًّا خاصًّا، وهو يحتلّ جزءًا من حياتنا النفسية، ويشرف الأنا على الحركات الإرادية، ويقوم بمهمة حفظ الذات، وهو يتحكم بمفاتيح الرغبات التي تنبعث من الهو. والأنا في المفهوم الفرويدي يمثّل الحكمة وسلامة العقل على خلاف الهو الذي يحوي الانفعالات والصراعات الرفض. بالانتقال إلى الأنا الأعلى، نجد فرويد يحصره في الأثر الذي يبقى في النفس من فترة الطفولة التي يعيش فيها الطفل معتمدًا على أبويه، ويقوم الأنا عادة بتقمص شخصية الوالدين ومن يشبههما من المدرسين والمربين، وبذلك تتحول سلطة هؤلاء الأشخاص الخارجية إلى سلطة نفسية داخلية في النفس الداخلية للطفل، إذ تبدأ بمراقبته وتقصي أفعاله، ويطلق فرويد على هذه القوة النفسية اسم: الأنا الأعلى الضمير، مشيراً إلى أنّ الأنا قد يخضع تحت ظروف معينة إلى سلطة الهو؛ فينساق لتوجهات الهو على حساب توجهات الأنا[30].

لقد عاش نور صراعاً نفسياً محاكياً لصراع المؤلف خندقجي في سجنه إزاء رفض الهوية الإسرائيلية والتمسك بالهوية الفلسطينية، فعاش بطل الرواية مواقف محتدمة متذبذبة بين ثنائية نور/ أور، وثلاثية الأنا/

---

25 ينظر:

- كمال غنيم، *عناصر القصة القصيرة*. غزة: الجامعة الإسلامية، 2015، ص 2-1.

- Douglas Hawthorne, *Theories of Personality* (New York: Hill Companies, 1995), 285. Saluddin Muis, *Kenali Kepribadian Anda dan Permasalahannya dari Sudut Pandang Teori Psikoanalisa* (Yogyakarta: Gajah Mada, 2009), 42-59.

26 فضيلة درويش، *سيسيولوجيا الأدب والرواية*(عمّان: دار أسامة للنشر، بدون تاريخ)، 182.

27 عبد المحسن طه بدر، *تطور الرواية العربية الحديثة*(القاهرة: دار المعارف، بدون تاريخ)، 25.

28 ينظر: شايف عكاشة، *اتجاهات النقد المعاصر في مصر*(الجزائر: المطبعة الجامعية، 1985)، 150-151.

29 ينظر: صابر حفيظة وعمر صابر نسيمة، *الصراع الحضاري في الرواية العربية الجزائرية: رواية المرفوضون لإبراهيم السعدي نموذجاً*(تلمسان: رسالة ماستر، جامعة تلمسان، 2012)، 42-44.

30 ينظر: سيغموند فرويد، *الأنا والهُو*. تر: محمد عثمان نجاتي (القاهرة: دار الشروق، 1982)، 16-18، 77-78.

الهُوَ/الأنا الأعلى، لدرجة أنه فقد السيطرة على بعض من مواقفه وثوابته ومسلّماته. وأول موقف واجه فيه صراعه النفسي مع شخصية أور المتقمصة كان في حوار داخلي استحضر فيه مواجهة شخصية مع شخصه الجديد، يقول:

« ما إن تفحص نور البطاقة حينذاك متمعناً بصورته الأشكنازية المتقنة، حتى أحس بإحساس غامض مؤلم، شعر أن ثمة شيئا يقضمه؛ فالقناع لم يعد بملامح فحسب، بل امتد ليسري في هويته ويمزجها بهوية أخرى، متسائلا في سره حينذاك:

- هل سأرتكب حقاً هذه الشخصية الصهيونية الأشكنازية؟ ماذا لو اكتشف هو أمري وعير علي متلبسا بظله وهويته في شارع ملعون الأقدار في تل أبيب أو القدس؟ سأباغته أنا... سأنقض عليه متسائلا باستنكار هجومي قبل أن ينقض عليه هو:

- « من أنت؟ أنت لست أور.. أنا أور شابيرا .

- بل أنا أور شابيرا وأنت من انتحلتني وانتهك هويتي..من أنت.. قل؟

- أنا أور كما قلت لك .

- قل ما اسم أبيك إذن؟

- نيتسان .

- اسم أمك؟

- ليطال

- اسم جدك؟

- ...

- اسم جدتك؟

- ...

- أرأيت أيها الأحمق.. أنت لست أنا..فمن أنت؟

- أنا أنت.. أنا مرآتك »[31]

إن كلمتي قناع، مرآة بما تحملانه من سيميائية مغرقة، كفيلتان برسم صور الصراع النفسي المستجد في شخصية نور، القناع يقتضي طمس هويته البيولوجية والمجتمعية والروحية والجينية كعربي فلسطيني لصالح أور اليهودي الأشكنازي الذي حاوره في فضاء تخييلي يحكمه صراع نفسي محتدم، حاول فيه طرح شخص أور الأصلي أرضاً ليحل محله شخص نور عندما تقتضي الحاجة حضوره، ولكن قبل صراعه مع أور كان نور قد تصارع وشخصه وهو يجهزها للتغييب المرحلي المؤقت، فكان صراعه مزدوجاً؛ حمّله عبئاً نفسيا مضاعفاً ولا سيما حين اعترف له شخص أور بأنه أصبح مرآته بقوله: **أنا مرآتك.**

31 باسم خندقجي، *قناع بلون السماء* (بيروت: دار الآداب، 2023)، 61-62.

لم يكن نور وأور سوى بديلين موضوعيين عن تجليات خارجية؛ نور مواطن عربي فلسطيني يمثل وطناً مسلوباً مقتحماً من قبل عدوّ محتلّ يمثله أور البديل الموضوعي للاحتلال الإسرائيلي، وهنا عاش نور صراعاً أشد قسوة وألماً من صراعه مع القناع/أور. هو صراع شعب ضد شعب، دين ضد دين، إيديولوجيا ضد إيديولوجيا، هوية ضد هوية، يقول الكاتب خندقجي على لسان أور في مشهدية حوارية جديدة بين نور وأور بعد أن منّ أور على نور بفضل هويته/قناعه الجديد في منحه فرصة المشاركة في البعثة التنقيبية للآثار برئاسة البروفسور بريان وقبوله مشاركة نور/أور في البعثة:

«- «لست أنت من أقنع بريان بضرورة قبولك بالبعثة الآثارية بل أنا.. أنا أور شابيرا ولست أنت يا.. صحيح قل لي ما اسمك؟ من أنت؟

- وهل مثلك يكترث لأسماء الآخرين من أمثالي؟ أنا اسمي محدد مسبقا من قبلكم.. هكذا قال لي صديقي الذي حددتم أنتم اسمه أيضا: إرهابي ومخرب.. اسم متسلل متواجد بصورة غير شرعية داخل إسرائيل.

- لماذا تعقد الأمور؟ سألتك ما اسمك؟

- اسمي أور شابيرا.

- أيها الوغد.. أتتذاكى عليّ الآن؟ أنسيت أنك أنت الذي اعتديت على هويتي وانتحلتني؟!

- أنسيت أنك أنت الذي تعاني من رفاهية الهوية مما جعلك تغفل عن وجودها في جيب معطفك الجلدي؟

- وارتديت معطفي الجلدي أيضا؟!

- بل اقتنيته من سوق الخردوات.

- حسنا.. ماذا بعد؟

- ماذا بعد؟

- أنا أسألك.. ما الذي تريده مني؟متى ستعتقني من جنونك؟

- عندما تعتقني أنت من جنونك!

ثم قفز نور عن السرير منتفضا كالملدوغ، ما الذي مسّه؟ ماذا هناك؟ توجه نحو النافذة، شرّعها مستنقشا هواء القدس يعيده إلى نفسه. تأمل مشهدية القدس ليلا... »[32]

حاول الكاتب عبر الترميز الفني أن يشرح تناقضية المشهد الخيالي والواقعي في آن؛ حين صوّر تمثيلية أور وهو يجعل من شخصه ضحية، ونور هو الجلاد والمحتل الذي اغتصب هويته واسمه وعائلته وأرضه، فاغتنى بشرف الاعتبار والاحترام والقبول من المجتمع بفضل هويته، وبدون هذه الهوية/القناع سيعود نور- وفق توصيفه- إلى كونه ذاك الشاب الإرهابي المتسلل إلى أرض إسرائيل؛ إذ يقول أور لنور: «*أنسيت أنك أنت الذي أعتديت على هويتي وانتحلتني...*». والقارئ إذ يلحظ هنا سيطرة الحوار الاستفهامي الإنكاري التهكمي الذي يمارسه أور على نور بدرجة سعياً إلى قلب الحقائق وتزييف التاريخ.

الصراع النفسي الداخلي في العمل السردي يكشف عادة عن فوضى الأصوات، وتداخل المكاشفات...

32 خندقجي، *قناع بلون السماء*، 110-112.

فنقع في وهم المكاشفة الذي تصنعه لعبة الخفاء والتجلي بين الروائي والراوي، والصراع يتصاعد متفاقماً بسبب وجود قوتين رئيستين متضادتين، ينتج عن تحاورهما العنيف المستمر تطورات حدثية درامية تدفع الحدث في حركة مستمرة مطردة نحو الأمام تقود إلى البناء الدرامي للوصول إلى ذروة رئيسة للأحداث، ومنها إلى نهاية أو ختام محدد أو مفتوح[33]. ونلحظ أن الروائي عمد إلى إدخال أصوات جديدة في الصراع الرئيسي، عبر قول نور مستشهداً بكلام صديق له لم يذكر اسمه لانعدام أهمية الاسم والهوية في هذا الصراع، فكلّ أبناء فلسطين اسمهم إرهابيون، ونقرأ هذا في قول نور «*...أنا اسمي محدد مسبقا من قبلكم.. هكذا قال لي صديقي الذي حددتم أنتم اسمه أيضا: إرهابي ومخرب ...*»[34].

الصراع الإيديولوجي: ومن أشد أنواع الصراع النفسي الداخلي التي أفضى إليها تطور الحدث الدرامي تصاعديا في هذه الرواية صراع الإيديولوجيات، فالإيديولوجية بحسب تعريف الفيلسوف الألماني فريدريك نيتشه **Friedrich Nietzsche** تعني «عملية ذهنية يقوم بها الفكر وهو واع، إلا أن وعيه زائف؛ لأنه يجهل القوى الحقيقية التي تحركه، ولو عرفها لما كان فكره أيديولوجيا»[35]. ويعرف عالم الاجتماع الفرنسي بيير بورديو **Pierre Bourdieu** الإيديولوجيا: «والأيديولوجيا كمصطلح يعني تمثّل فرد ما، أو فئة ما، أو جماعة ما مفاهيم معيّنة من المعتقدات والأفكار المشتركة تبرّر بها ممارساتها ووجودها، ويرتبط مفهوم الأيديولوجيا ارتباطًا وثيقا بمفهوم القوة، حيث تسعى النُظُم الأيديولوجية إلى إضفاء الشرعية على تباين القوة بين الجماعات وتفاوتها»[36]. والاحتلال منطلق خصب من منطلقات البحث عن عقيدة صراعية إيديولوجية تحقق القدر الأكبر من التناقض مع الخصوم، تجعل الصراع يتجاوز عالم الأسباب ومسبباته الموضوعية[37]. ولضمان عملية السرد الروائي للتناحر الصراعي الإيديولوجي القائم بين الكاتب وشخصيته نور مع أور، لعب الكاتب دور الراوي المعروض؛ إذ من خلاله « تظهر ملامح الرّاوي وأفكاره واضحة مكشوفة؛ أي إنّه يتماهى مع الشخصيّة ويُدخل فيها شخصه الفكريّ والمعرفيّ والإيديولوجيّ»[38].

إذاً، كان لا بدّ أن يمرّر الكاتب خندقجي إيديولوجيته لنور؛ لتسليحه بما يلزم لمواجهة الفكر الإيديولوجي لِـأور. ولا ننسيَنَّ أنّ خندقجي قد عاش تجربة الغسل الإيديولوجي والتاريخي من قِبَل المحققين والسجانين؛ بقصد قتل الحقائق التي يؤمن بها، «فالإيديولوجية المؤلف الخاصة والمتعالقة مع حكم الطبقة الاجتماعية، الجنس، القومية، الدين، التاريخ، الموروث العقائدي، الإقليم الجغرافي...علاقة مهمة مع الأيديولوجية العامة الراسخة في المجتمع، والتي تظهر في النتاج الأدبي للمؤلف، فلا يُعامَل التشكيل الأدبي بمعزل عن هذه العلاقة»[39]. ولكي ينجح نور في صراعه الإيديولوجي هذا كان عليه أن يعي تماماً ما ينتظره منه المؤلف وهو يلقي إليه معارفه وثقافته ذات التوجه الإيديولوجي الموضوعي، فلن يكون سهلاً لا على المؤلف ولا على نور تحمل ضغوط نفسية في صراعهما مع أور القائم على تناقضية المفاهيم الإيديولوجية؛ التي هي عبارة عن إملاءات دينية، وصراعات دينية تاريخية، وما ينتج عنها من مخرجات تحكمها التناقضات والإشكالات النفسية والاجتماعية التي تصطدم بالواقع والواقع البديل المزيف. ولإيمان المؤلف بنظرية «الرواية عبارة عن شبكة من البِنى الإيديولوجية، ومزيج من التعالقات الدينية والاجتماعية، كان لا بدّ من أن يميز بين وعي

33 ينظر: هاجر مدقن، «حقيقة الصراع ووهم المكاشفة بين الروائي والراوي في رواية سأقذف نفسي أمامك لديهية لويز». *مجلة تقاليد* 8 (2015)، 3-1.

34 خندقجي، *قناع بلون السماء*، 111.

35 عبد الله العروي، *مفهوم الإيديولوجي* (بيروت: المركز الثقافي العربي، 2003)، 34.

36 بيير بورديو، *الهيمنة الذكورية*. تر: سلمان قعفراني (بيروت: المنظمة العربية للترجمة، 2009)، 183.

37 إبراهيم الخطيب، هل نحن أمام صراع ديني؟ «*مجلة دنيا الوطن*»، ع 5، بدون تاريخ، 37.

38 سعيد يقطين، *تحليل الخطاب الروائي: الزمن، السرد، التبئير* (بيروت: المركز الثقافي العربي، 1997)، 283.

39 ينظر: تيري إيجلتون، *النقد والإيديولوجيا*. ترجمة: فخري صالح (بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، 1992)، 75.

الشخصيات الروائية ووعي الكاتب؛ من أجل تنقية كل الإيديولوجيات الموجودة في النص الروائي»[40].

إنّ تضادية المشهد الحواري المتكرر بين نور وقناعه/مرآته أور، خرج في مواقف معينة عن كونه صراع شخصيات إلى صراع إيديولوجيات، يحتوي بهذا الوصف على «مجموعة من المقولات والأحكام حول الكون، تستعمل في الاجتماعات الثقافية لإدراك دور من أدوار التاريخ وتقود إلى الفكر، يحكم على كل ظاهرة إنسانية بالرجوع إلى التاريخ كمقصد يتحقق عبر الزمن»[41]، وهو ما يمكّن صاحب كل إيديوجيا معينة من إطلاق العنان لأفكاره الفطرية والمختلقة لأن تُصدَّر وفقاً لقناعاته.

وفي حوارية إيديولوجية أدخل الكاتب شخصية نور في صراع نفسي جديد، لأجل أن يتعرف إلى إيديولوجية أور. يقول نور بادئاً الكلام مع أور: « *- ماذا تريد؟*

- التحاور؟

- الآن، أصبحت تعترف بوجودي.. بعد أن تسللت إلى داخلك!

- بل انتحلتني..كما أنك لا تعرف عني شيئاً سوى بياناتي المتوافرة في بطاقة هويتي وصورتي التي استبدلتها بصورتك..أنت لا تعرف شيئا. لا تعرف إذا ما كنت أنا متزوج أم لا؟ ما هي طبيعة عملي؟ ماذا أحب؟ ماذا أكره؟ ما هي هواياتي؟ هل أدخن؟ هل أشرب الخمر؟ ما هي وضعية المضاجعة التي أفضلها؟ أين أنا الآن؟ أنت لا تعلم شيئاً أيها المغفل..لقد قمت بإختلاق أشياء وصفات ألصقتها بي ولم تكن بي يوماً.

- وما حاجتي لكل ترهاتك هذه؟ تكفيني مزاياك..ملامحك..إسمك الزاخر بالهوية الأشكنازية الصهيونية. أريد أن أدرك حقوقك التي اخترعتها أنت فوق هذه الأرض. حقك بالوجود..بالحرية..بالحركة..بالاستيطان..بالاحتلال..بالاعتقال..بالاغتيال..حقك بتشريدي ومصادرتي وإقصائي وتهميشي..أريد أن أتعلم الأسماء الصهيونية كلها لكي أقوى على مواجهتك.

- على رسلك أيها الحاقد..أنا لم أقتل فلسطينيا في حياتي. صحيح أنني خدمتُ في الجيش وفي وحدة مختارة كما خمّنت (أيالا).

- لم تسنح لك الفرصة لتقتل.

- بلى..كلا..اسمع، أنا لم أقتل أيّاً منكم. صدقني.

- ما الجدوى من هذا؟

- فما الجدوى من معرفتك وإدراكك لواقعي! ألست منهمكاً بكتابة رواية عن مريم الزانية، فما علاقتي بهذا؟ لماذا تقحمني معك بمتاهات التاريخ؟ أهكذا تريد أن تثأر مني الآن؟

- لستُ حاقداً كما تعتقد..والمجدلية ليست زانية أيها الغبي. وأما انتحال هويتك فسيمنحني كل البيانات التي أريدها من خلال تعرفي وتحركي في البلاد التي سلبتمونا إياها. أنا أريد أن أدركك لكي لا أصير مثلك..أريد أن أستخدمك لكي أتحرر منك.

---

40 حميد لحمداني، *النقد الروائي والإيديولوجيا: من سوسيولوجيا الرواية إلى سوسيولوجيا النص الروائي*.(بيروت: المركز الثقافي العربي، 1990)، 156.

41 خليفة عبد الله وفضل الله محمد إسماعيل، *المدخل في الإيديولوجيا والحضارة* (الإسكندرية: مكتبة سنان للطباعة والنشر، 2006)، 26.

- حيرتني..كيف ستتحرر مني وأنت تتقمصني وتنتحلني الآن؟

- قلت لك أنا لا أنتحلك..أنا أدركك..أتعلمك..أريد التعرف على كيفية قيامك بالنظر إلى الواقع وأحواله.

- وعلى ماذا عثرت أيها العبقري؟

- عثرت على ذاتي منعكسة بمرآتك.

- وكيف هذا؟

- أنا وُلدتُ منك..من رحم صهيونتك ومن النكبة التي ألحقتها أنت بي..وبالتالي أنا جزء منك وأنت جزء مني

- أي هراء هذا؟

- بلى..وعندما أتعلمك سأقوى على الانفصال عنك، وأنت أيضا ستنفصل عني.

- كيف..كيف يمكن بحق السماء، أجبني؟

- السر يكمن بالمرآة. المرآة هي المعادلة، هي التفاصيل. هي الكائنان أحدهما مسيطر والآخر خاضع. أنت أور مسيطر، وأنا نور خاضع..ولهذا يجب أن أحطم المرآة.

- أنت عاجز عن تحطيم نملة.

- ستشعر بهذا عندما لن تقوى على تلمّس ملامحك بها..لن ترى وجهك هذا..سترى وجهاً مشرقاً وبهيّاً»[42]

في هذا الحوار تكشفّت مجموعة حقائق عن أفكار إيديولوجية صرّح بها نور على لسانه ولسان أور، لخص من خلالها الأزمة المعيشيّة منذ عهد النكبة الفلسطينية، رمّزها بالمرآة التي تعكس بديلين موضوعيين لنور وأور، لكل منهما إيديولوجيته التي يؤمن بها، ويعتنقها كما يعتنق كل واحد منهما دينه الذي خلِق عليه. لقد اختار الكاتب لنور أن يتعرّف إلى الفكر الإيديولوجي لأور، وأعطاه مساحة كلامية حوارية، كان ينقض تزّهات أور الإيديولوجية ويفندها حين يلزم، مستشرفا المستقبل الذي يتطلب كسر المرآة التي يقف أمامها الجسم الحقيقي الأصل «نور/فلسطين» والجسم المعكوس صورة وخيالا لا واقعا وحقيقة «أور/الصهيونية/إسرائيل».

لقد عجّ هذا الحوار بكثافة الطرح الإيديولوجي من طرف أور، وعكس من خلاله إيمان اليهود بمقولة «اليهود شعب الله المختار»، ويحق لهم ما لا يحق لغيرهم، مما يسمونه بالحقوق الشرعية لليهود فوق هذه الأرض، على حد قول نور: «*أريد أن أدرك حقوقك التي اخترعتها أنت فوق هذه الأرض. حقك بالوجود..بالحرية..بالحركة..بالاستيطان..بالاحتلال..بالاعتقال..بالاغتيال..حقك بتشريدي ومصادرتي وإقصائي وتهميشي..أريد أن أتعلم الأسماء الصهيونية كلها لكي أقوى على مواجهتك...*»[43]. إذاً، ممارسات القتل واغتصاب الأرض وقمع الفلسطينيين وتهجيرهم...هي في إيديولوجية أور -ومن يمثله- حقوق مشروعة ، لقد عانى نور من كونه واحداً من هؤلاء الذين ينتمي إليهم أور، ولكنه اضطر إلى ذلك بهدف التعرف أكثر إلى فكرهم، والتعمق أكثر في سياساتهم ومبادئهم التي مرروها عبر التاريخ، وخلقوا لها بالقوة مجالاً نظرياً وعملياً وتطبيقياً، آلت إليه الأمور، فيما بعد، إلى ما آلت إليه. ليأتي الدور –بعد ذلك- على نور، فينقض ويفند

42 خندقجي، *قناع بلون السماء*، 131-132-133-134.

43 خندقجي، *قناع بلون السماء*، 133.

هذه المزاعم المختلقة بمزاعم تاريخهم المصنوع، والوهم المموه، والحقيقة المزيفة المشتَغَل على تمريرها منذ عهود بأن الصهيونية حركة إنسانية سلمية، ولها وجود وتاريخ وجغرافيا وجذور وحق أبدي في أرض القدس. هنا جاءت كلمة نور قاطعة الحوار الإيديولوجي بما يحمله من غصّات المحاورة الفجة المستنزفة للروح والنفس، فقال لأور: «*أنا ولدت منك.. من رحم صهيونيتك ومن النكبة التي ألحقتها أنت بي...*»[44]، ملمحاً في تاليات كلامه في الاقتباس السابق إلى أن المستقبل يحمل عهداً بتحطيم أسطورية المقولة المزعومة «اليهود شعب الله المختار».

وفي سياق متصل، يُقرئنا الكاتب التشكيل الإيديولوجي لحكاية «مريم المجدلية» التي يحاول نور منذ أول الرواية أن يجمع معلومات تاريخية توثيقية عن هذه المرأة؛ لما تحمله من قداسة العلاقة مع السيد المسيح-عليه السلام- حين كان بالقدس، ولكن استحضار هذه المرأة فنياً وترميزياً جاء لخدمة غرض فني يرومه الكاتب، ويتمثل في الصورة النمطية، والقراءة التاريخية للفكر الإيديولوجي الذي يحمله بنو صهيون إزاء تاريخية «مريم المجدلية»، إذ يتهمونها بأنها زانية، في إشارة من الكاتب إلى جهل الإسرائليين المتعمد في التاريخ، وإساءاتهم للرموز الدينية، وتحريف الموروث الإيديولوجي الديني لديانات الآخرين. ونقرأ في عبارة أور: «*ألست منهمكاً بكتابة رواية عن مريم الزانية...*»، وعبارته هذه تمثل التوجه الإيديولوجي الديني حول رمزية تاريخية تحملها حكاية «مريم المجدلية»، يؤمن نور بشرفها، وكان عليه أن يتحمل في صراعه النفسي في حواراته مع أور كمّاً هائلاً من الضغط الروحي، والتلوث السمعي على مستوى الدين والتاريخ والهوية واللغة والثقافة والإيديولوجية.

وما كان نور ليتبنّى قصة مريم في روايته التي كان بقصد كتابتها لولا امتلاكه مرجعية دينية خصبة، زوّده بها الكاتب، تؤكد له براءة مريم من مزاعم بني صهيون بأنها زانية، ففي إنجيل «لوقا» ورد ذكر قصة مريم، وهي بريئة من تهمة الزنا؛ فقد كانت ذات جاه وصيت وثروة وحسن، فهي، إذاً، بعيدة كل البعد عن كل ما اتُّهِمَت به، فقد جيء على ذكرها بأنها «ابتليت بسبعة شياطين أخرجهم منها المسيح فتبعته»[45].

لم يبتعد الكاتب خندقجي عن الواقع والحقيقة في الحوارات الخيالية التي أجراها بين نور وأور، بل هو انطلق من الواقع نحو الخيال، فالروائي حين يستخدم خياله لا يعني أنه يهرب من الحقيقة ، بل هو يبحث عنها ليضع يده عليها ويلتمسها في الخيال. «فالخيال والواقع كلاهما وسيلة لنقل ذلك الصراع الداخلي الذين يعاني منه المبدع صاحب النتاج الأدبي أو الفنّي. وفكرة الهروب من الواقع إلى عالم الخيال مخرجها الأدبي الروائي حتمية وجود العنصر الفنّي في العمل المنجز؛ ممّا يفرض على المؤلف أن يستثمر عنصر الخيال في عمليته الإبداعية، وهو بهذا الشكل يحتال على الواقع بالخيال ولا ينفصل عنه؛ بمعنى أنه يحاول الغوص في أعماق الواقع بواسطة الخيال، فهو إذاً لا يهرب منه بل يغوص فيه[46]. فتجربة الأديب الخاضعة لثنائية الواقعي والخيالي، لا تنقل الحياة بتناقضاتها وإيديولوجياتها كما هي، والأدب لا ينقل إلينا، كذلك، الحياة كما هي قائمة عليه في الواقع، ولكنّه يعبّر عنها، ويفسرها، وينقدها. وكذلك يجسّر العلاقة بين الأديب والمتلقي، ويساعد فهم الأديب للحياة من خلال تجاربه الشخصية على فهم القارئ للحياة وفق الصورة الأدبية التي تقدمها تجارب المؤلف[47]، وبناء على هذه المعطيات نجد الكاتب وقد مرّر لنور كود الشيفرة التي تحافظ على الخيط الرابط بين الواقع والخيال، مبرراً لنفسه ككاتب، ولبطله نور كشخصية مُتبنّاة في روايته الجنوح صوب الخيال.

---

44 خندقجي، *قناع بلون السماء*، 134.

45 الأب متى المسكين، *الإنجيل بحسب القديس لوقا: دراسة وتفسير وشرح* (القاهرة: مطبعة دير القديس أنبا مقار، 1998)، لوقا 1:8-3، متى 27:56.

46 ينظر: عز الدين إسماعيل، *التفسير النفسي للأدب* (القاهرة: مكتبة غريب، بدون تاريخ)، 35-36.

47 ينظر: عز الدين إسماعيل، *الأدب وفنونه، دراسة ونقد: الأدب، المسرحية، النقد، المقال، الشعر، ترجمة الحياة، القصة الخاطرة* (القاهرة: دار الفكر العربي، 2013)، 15-14.

يقول الكاتب على لسان نور: «*عندما يمرض الواقع يُشفى بالتخييل*»[48]. ومن مقولته هذه ندرك فاعلية الأسلوب الفني السردي الذي انتهجه الكاتب في مشاهد الحوار الخيالية بين نور وأور، فمن خلال الحوار المنجز خيالياً استطاع الكاتب تعرية الوحشية الإسرائيلية على مستويات: الفكر، المنهج، الممارسات، الإيديولوجية، الهوية، الحرية، التاريخ والتأريخ...

خاتمة:

قدّمت هذه الدراسة نموذجاً أدبياً روائياً لتجربة سجين ما زال إلى لحظة كتابة هذه الدراسة يقبع في السجون الإسرائيلية، ونقلت إلينا أنماطاً من الصراعات النفسية والإيديولوجية والعقائدية والتاريخية التي كُتِب على بطل الرواية (نور المشهدي) أن يواجهها في سرديات حوارية تخييلية مع شخصية (أور شابيرا) الخيالية، صاحب الهوية الزرقاء التي استعملها نور منتحلاً اسمها ومعلوماتها وشخصية صاحبها لأغراض شخصية. لكن سرعان ما تمخض هذا الانتحال لقناع الهوية المؤقتة إلى خلق حوار مستمر على طول الرواية بينه وبين أور. وقد سخر الكاتب هذه الحوارات لينقل إلينا جزءاً من الواقع المفروض على كل فلسطيني موجود في أرض فلسطين، واقع هو مزيج من التقييد، وفقدان الأنا الفلسطينية، وضياع الهوية، والتقييد، وطمس التاريخ، وتزييف الحقائق، وغسل الأدمغة بواسطة المنظومة الفكرية التي يسعى الإسرائيلي إلى بسطها وتمريرها إلى الفكر العربي والفلسطيني حيال أحقية وجودهم الشرعي والتاريخي والديني فوق أرض فلسطين، وكان ذلك عبر معايشة شخصية نور هذا الصراع النفسي والروحي والإيديولوجي والثقافي والتاريخي الذي تعرض له وهو يحاور أور في كل مشهدية سردية، فيها ضغط نفسي، وتلوث سمعي وبصري وقرائي لصور وحقائق ومعطيات زائفة بثّ سمومها أور في نفس نور.

وقد خلصت الدراسة إلى جملة من النتائج التي تعكس دور الأديب الفلسطيني في نقل الصراع القائم إلى يومنا هذا بين الوجود الإسرائيلي المفروض وبين الثبات الفلسطيني على الهوية والأرض، هذا الصراع المتأزم المتجدد منذ وعد بلفور، صراع ديموغرفي وجغرافي وتاريخي وديني وإيديولوجي ونفسي، يعكس زيف الواقع والحقيقة والمغالطات والتناقضات التي يمكن للأديب بكل فنونه أن يصورها وينقلها للقارئ بعد معالجتها فنيّاً وأسلوبيّاً، ولا سيما الأديب المعتقل أو السجين، ممن عايش تجربة الولوج إلى عالم المحتل الإسرائيلي فيزيولوجيا ونفسيا:

- استطاع باسم خندقي تسخير الأدب الروائي في عملية تسليط الضوء على دور أدب السجون في نقل الصورة الحية والحقيقية للمحتل الإسرائيلي من خلال تجربته الشخصية في الاعتقال؛ إذ استفاد منها في عملية ضخّ المعلومات التي تحلل ذهنية بني صهيون في التعامل مع شعب فلسطين.

- نهض الخندقي بالخيال الفضائي لروايته ليصور نماذج من ألوان الصراعات التي عاشتها شخصيات روايته، وعكس من خلالها عقلية السياسة الإسرائيلية في التعامل مع مفاهيم الحرية، والحقوق الإنسانية، وتقبّل الآخر غير الإسرائيلي.

- كان الحوار الداخلي والنفسي في الرواية فاعلاً ومؤثراً في رسم البعد النفسي للشخصيات المنوط بدورها الفني تعرية العقم الفكري لبني صهيون، ووحشية الممارسات النظرية والسلوكية للنظام الإسرائيلي في قمع حرية العقول، ودحض المسلمات التاريخية والدينية بشكل سافر وعلني، وإلغاء الوجود الجغرافي والتاريخي والثقافي لفلسطين أرضاً وشعباً.

48 خندقجي، *قناع بلون السماء*، 25.

- جزئية الصراع النفسي والإيديولوجي التي تناولتها الدراسة في هذه الرواية عبر صراع الشخصيات على المستوى الداخلي، كشفت أهمية دور الأدب والأديب في ضرورة إعمال النزعة الخيالية لمقاربة الأمور مقاربة فنية يُفضى إلى الواقع من خلالها.

- تجربة الأديب المسجون تحمل عمقاً تحليلياً أوسع من تجربة الأديب غير المسجون؛ فالأول خَبِر سجّانه من مسافة صفر، وفهم المرجعية الذهنية التي يحتكم إليها في التعامل مع كل ما يهدد وجوده اللا شرعي، وترجمة هذه الخبرة والتجربة والمعايشة مع المحتل تنعكس إيجاباً في تصوير الواقع أدبيا وفنيا من وجهة نظره المستندة إلى معرفة قوية بالأنا الداخلية لهذا المحتل.

المصادر والمراجع

الأب متى المسكين. *الإنجيل بحسب القديس لوقا: دراسة وتفسير وشرح*. القاهرة: مطبعة دير القديس أنبا مقار، ط1، 1998.

إبراهيم طوقان. *الأعمال الشعرية الكاملة*. القاهرة: كلمات عربية للترجمة والنشر، دون ت.

ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي. *لسان العرب*. بيروت: دار صادر، 1996.

إسماعيل، عز الدين. *الأدب وفنونه، دراسة ونقد: الأدب، المسرحية، النقد، المقال، الشعر، ترجمة الحياة، القصة الخاطرة*. القاهرة: دار الفكر العربي، ط 9، 2013.

إسماعيل، عز الدين. *التفسير النفسي للأدب*. القاهرة: مكتبة غريب، ط 4، بدون تاريخ.

إيجلتون، تيري. *النقد والإيديولوجيا*. ترجمة: فخري صالح. بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، 1992.

بدر، عبد المحسن طه. *تطور الرواية العربية الحديثة*. القاهرة: دار المعارف، بدون تاريخ.

البدوي الملثّم. *إبراهيم طوقان في وطنياته ووجدانياته*. بيروت: منشورات المكتبة الأهلية، ط1، 1964.

بورديو، بيير. *الهيمنة الذكورية*. ترجمة: سلمان قعفراني. بيروت: المنظمة العربية للترجمة، ط1، 2009.

حفيظة، صابر، ونسيمة، عمر صابر. *الصراع الحضاري في الرواية العربية الجزائرية: رواية المرفوضون لإبراهيم السعدي نموذجاً*. تلمسان: رسالة ماستر، جامعة تلمسان، 2012.

حنين إبراهيم معالي. «البحث عن الذات والصراع النفسي عند شخصيات رواية (ميرا) لقاسم توفيق وأثرهما في البعد الفني.» مجلة العلوم الإنسانية والاجتماعية، الجامعة الأردنية، مج 48، ع 4، ديسمبر، 2021، (93-76).

الخطيب، إبراهيم. «هل نحن أمام صراع ديني؟» مجلة دنيا الوطن،2/5 (2015) بدون تاريخ.

خندقجي، باسم. *قناع بلون السماء*. بيروت: دار الآداب، ط1، 2023.

درويش، فضيلة. *سيسيولوجيا الأدب والرواية*. عمّان: دار أسامة للنشر، بدون تاريخ.

صليبا، جميل. *المعجم الفلسفي*. بيروت: دار الكتاب اللساني، ط1، 1971.

عباس، إبراهيم. *الرواية المغاربية الجدلية التاريخية والواقع المعيش: دراسة في بنية المضمون*. الجزائر: المؤسسة الوطنية للاتصال، 2002.

عبد الله، خليفة، وفضل الله محمد إسماعيل. *المدخل في الإيديولوجيا والحضارة*. الإسكندرية: مكتبة سنان للطباعة والنشر، 2006.

العروي، عبد الله. *مفهوم الإيديولوجي*. بيروت: المركز الثقافي العربي، ط7، 2003.

عكاشة، شايف. *اتجاهات النقد المعاصر في مصر*. الجزائر: المطبعة الجامعية، ط1، 1985.

غنيم، كمال. *عناصر القصة القصيرة*. غزة: الجامعة الإسلامية، 2015.

فرويد، سيغموند. *الأنا والهُوَ*. ترجمة: محمد عثمان نجاتي. القاهرة: دار الشروق، ط4، 1982.

الفيروزآبادي، أبو طاهر مجد الدين محمد. *القاموس المحيط*. بيروت: دار الكتب العلمية، ط1، 1991.

لحمداني، حميد. *النقد الروائي والإيديولوجيا: من سوسيولوجيا الرواية إلى سوسيولوجيا النصّ الروائي*. بيروت: المركز الثقافي العربي، ط1، 1990.

ليليس نور لينة الزهري. «الصراع النفسي في رواية «الربيع العاصف» لنجيب الكيلاني.» رسالة ماجستير غير منشورة،

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2014.

مدقن، هاجر. «حقيقة الصراع ووهم المكاشفة بين الروائي والراوي في رواية سأقذف نفسي أمامك لِـ»ديهية لويز».» ورقلة/الجزائر: مجلة تقاليد، جامعة قاصدي مرباح، العدد 8، 2015.

مصاروة، إيمان. *أدب السجون في فلسطين: دراسة توثيقية*. دون دار، بدون تاريخ.

معين بسيسو. *دفاتر فلسطينية*. بيروت: دار الفارابي، ط1، 1978.

نجود عطا الله الحوامدة. «الصراع النفسي للشخصية المحورية في رواية خاتم للروائية رجاء عالم.» مجلة كلية الآداب بقنا، جامعة جنوب الوادي، الأردن، مج 26، ع 47، (حزيران 2017) (348-319).

نزار مسند القبيلات. «رواية مسك الكفاية للأسير الفلسطيني «باسم خندقجي»: دراسة في التخيل التاريخي.» مجلة جامعة الشارقة للعلوم الإنسانية والاجتماعية، الشارقة، مج 16، ع 1، يونيو، 2019، (211-182).

همّد، محمد. «مراحل التعذيب في أدب السجون: رواية (شرف) لِـ»صنع الله إبراهيم» أنموذجاً.» إسطنبول: مجلة رواق ميسلون الفصلية، مؤسسة ميسلون للثقافة والترجمة والنشر، 2022، العدد 8-7، نوفمبر، (295-273).

يقطين، سعيد. *تحليل الخطاب الروائي: الزمن، السرد، التبئير*. بيروت: المركز الثقافي العربي، 1997.

يوسف، شعبان. *أدب السجون*. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 2014.

Amaliyah Djamal, Auliya, Nur, Sahril. "Psychological Conflicts Experienced by the Characters in the Novel 'The Loneliest Girl in the Universe'". *Journal of English Linguistics and Literature Studies* 3 (2023), 78-88.

Bolat, Eren- Ekler, Onur. "From Captivity to Liberty: A Study on the Prison Writings of Martin L. King, Ngugi, and Soyinka". *Folklore & Literature* 30/1 (2024), 257-272.

el-imelekh, Geule. *Arabic Prison Literature: Resistance, Torture, Alienation, and Freedom.* Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014.

Hawthorne, Douglas. *Theories of Personality.* New York: Hill Companies, 1995.

Magray, A.U.H, - A. Farooq. "A Stylistic Study of Prison Narratives: A Critical Approach". *Journal of Language and Linguistic Studies* 16/2 (2020), 1100-1107.

Muis, Saluddin. *Kenali Kepribadian Anda dan Permasalahannya dari Sudut Pandang Teori Psikoanalisa.* Yogyakarta: Gajah Mada, 2009.

Scrabis, Johnna L. "Locked In: Melancholia in Modern American Prison Literature". Master's thesis, The City University of New York, 2016.

المراجع الإلكترونية:

جمعة، خالد، *قراءة في رواية «قناع بلون السماء» للأسير باسم* خندقجي، مقال إلكتروني منشور على موقع وكالة وفا سندياة للإعلام الفلسطيني 29.04.2024. https://wafa.ps/Pages/Details/94464

مصاروة، إيمان، *أدب السجون في فلسطين: دراسة توثيقية*، جميع حقوق الطبع والنشر محفوظة للمؤلف، (شبكة محررون للإصدار الإلكتروني، إصدار رقم 136، 2020)، ص33-32-31. الموقع الناشر: https://www.calameo.com/books/00612092639f5ad84db3d

رواية *قناع بلون السماء*، https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%82%D9%86%D8%A7%D8%B9_%D8%A8%D9%84%D9%88%D9%86_%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%85%D8%A7%D8%A1

Hakem Değerlendirmesi: Dış bağımsız.
Çıkar Çatışması: Yazar çıkar çatışması bildirmemiştir.
Finansal Destek: Yazar bu çalışma için finansal destek almadığını beyan etmiştir.

Peer-review: Externally peer-reviewed.
Conflict of Interest: The author has no conflict of interest to declare.
Grant Support: The author declared that this study has received no financial support.

Kaynakça/References

Abbas, İbrahim. *el-Rivaya el-Mağribiyya el-Cedaliyya el-Tarihiyya ve el-Vakia el-Ma'ish: Dirasa fi Bina el-Muhtawa.* Cezayir: el-Muessese el-Vataniyya lil-İttisal, 2002.

Abdullah, Halife ve İsmail, Fadlıllah Muhammed. *el-Medhal fi el-İdiyolojiya ve el-Hadara.* İskenderiye: Mektebet Sinan lit-Tıbaa ve el-Nashr, 2006.

Badr, Abdulmuhsin Taha. *Tatawwur el-Rivaya el-Arabiyya el-Haditha.* Kahire: Dar el-Maarif, ts.

Bourdieu, Pierre. *el-Haymana el-Zekkuriyya.* Çeviri: Salman Kaafrani. Beyrut: Arap Çeviri Örgütü, 2009.

Derviş, Fazile. *Sosyolojia al-Adab wa al-Rivaya.* Amman: Dar Osama Yayınları, ts.

Derwish, Fadile. *Sosiyolojiya el-Edeb ve el-Rivaya.* Amman: Dar Usame lin-Nashr, ts.

Eagleton, Terry. *el-Naqd ve el-İdiyoloji.* Çeviri: Fakhri Saleh. Beyrut: el-Muessese el-Arabiye lil-Dirasat vel-Nashr, 1992.

el-Arwi, Abdullah. *Mefhum el-İdiyoloji.* Beyrut: el-Merkez el-Sakafi el-Arabi, 7. Basım, 2003.

el-Beduvi el-Meltesim, İbrahim Toğan. *Fi Vataniyatihi ve Vücadaniyatihi.* Beyrut: Menşurat El-Mektebet El-Ahliyye, 1964.

el-Firuzabadi, Ebu Tahir Mecid el-Din Muhammed. *el-Kamus el-Muhit.* Beyrut: Dar el-Kutub el-İlmiyye, 1991.

el-Hamdânî, Hamid. *el-Naqd el-Rivayi ve el-İdiyolojiya: Min Sosiyolojiyya el-Rivaya ila Sosiyolojiyya el-Nas el-Rivayi.* Beyrut: el-Merkez el-Sakafi el-Arabi, 1990.

el-Hatîp, İbrahim. "Hel Nahnu Emam Sira' Deeni?" *Mecellet Dünya El-Vatan*, 2015.

el-Havamde, Nezhar Ataullah. "El-Sira' El-Nafsi Le Şexsiyyet El-Mehveriyye Fi Rivayet Hatem Li Er-Ravaiyye Reca Alim". *Mecellet Külle El-Adab Bi Kena*, El-Came'et Cenub El-Vadi, Ürdün, 26 / 47(June 2017), 319-348.

el-Kabilet, Nezar Mesned. "Rivayet Mesk El-Kafiye Lil-Asir El-Filistini 'Basim Khandaqji' Dirase Fi El-Tahil El-Tarikhi". *Mecellet Cem'et El-Şarkiyye Li El-Ulum El-İnsaniyye ve El-Ecetamiyye*, El-Şarkiyye 16/1(June 2019), 182-211.

el-Zahri, Leylis Nur Linet. *El-Sira' El-Nafsi Fi Rivayet* "*El-Rebi El-Asif*" *li Necib El-Kelani.* Risale Mağister Ğayr Münşure, Cem'et Mülayne Malik İbrahim El-İslamiyye El-Hükümetiyye, 2014.

Freud, Seyfimund. *el-Ena ve el-Hev.* Trc: Muhammed Osman Necati. Kahire: Dar el-Şuruk, 4. Basım, 1982.

Ganim, Kemal. *Anasir el-Kıssa el-Kasira.* Gazze: el-Camiya el-İslamiyye, 2015.

Hafiza, Sabır - Nesime, Ömer Sabır. *el-Sira'a el-Hadari fi el-Rivaya el-Arabiyya el-Cezairiyya: Rivayet el-Marfuzeen li İbrahim el-Saadi Örneği.* Yüksek Lisans Tezi, Tlemsan Üniversitesi, Tlemsan, 2012.

Hammad, Muhammed. "Merahil el-Ta'zib fi Edeb el-Sucum: Rivayet (Şeref) li 'Sanaullah İbrahim' Numuneen". *Mecellet Rewak Meyselun el-Fasliyye*, Muessese Meyselun lil-Sakafe ve el-Terceme ve el-Nashr 7/8 (Kasım 2022), 273-295.

Ismail, Izzeddin. *el-Tefsir el-Nefsi li'l-Edeb.* Kahire: Mektebet Garib, 4. basım, ts.

İsmail, İzzeddin. *El-Edeb ve Fununu, Dirasatun ve Naqdun: el-edab, el-Masrahyyah, el-Naqd, el-Maqal, el-şii'r, Tarçemet el-Hayat, el-kıssa el-Katira.* Kahire: Darülfikrü'l-Arabi, 9. basım, 2013.

Khandaqji, Basim. *Kena'a Belon es-Sema.* Beyrut: Dar el-Adab, 2023.

Maali, Hanin İbrahim. "El-Bahth an El-Zat ve El-Sira'a El-Nafsi Anad Şekhas Rivayet (Mira) li Kasım Tawfiq ve Eserema Fi El-Ba'd El-Fanni". *Mecellet El-Ulum El-İnsaniyye ve El-Ectemaiyye*, El-Came'et El-Ürdüniyye, 48/4 (December 2021), 76-93.

Madkin, Hacer. "Hakikat el-Sıraa ve Vehm el-Mukashefe beyne el-Rivai ve el-Ravi fi Rivaya Se'ukzif Nefsi Emamek li 'Dihye Luis'"." *Mecellet Takalid*, Camiat Kasdi Merbah, Varkala/ Cezayir, 8 (2015).

Saliba, Cemil. *el-Mucem el-Felsefi.* Beyrut: Dar el-Kitab el-Lisani, , 1971.

Toğan, İbrahim. *El-Eamel El-Şi'riyye El-Kamile.* Kahire: Kelimat Arabiyye lil-Terceme ve el-Naşr, ts.

Ukkaşe, Şayif. *İtticahat el-Naqd el-Muasir fi Mısr.* Cezayir: el-Matbaa el-Camiiyya, 1985.

Yaktin, Said. *Tahlil el-Hitab el-Rivayi: el-Zaman, el-Sard, el-Tab'ir.* Beyrut: el-Merkez el-Sakafi el-Arabi, 1997.

Yusuf, Şaban. *Edeb el-Sucum.* Kahire: el-Hev'ya el-Mısriyya el-Amma lil-Kitab, 2014.

Elektronik Kaynaklar

Cum'a, Halid. "Qira'a fi Rivayet 'Kena'a Belon es-Sema' lil-Asir Basim Khandaqji". *Mawkı Vefa Sendiyane lil-İ'lam el-Filistini*, 29.04.2024. https://wafa.ps/Pages/Details/94464

Masarwa, İman. *Edeb el-Sucum fi Filistin: Dirasa Tevsikiye*, Cemi Hukuq et-Taba' ve el-Nashr Mahfuzze lil-Müellif. Şebeke Muharrirun lil-İsdir el-İlektironiy, İsdar Raqam 136, 2020, s.31-32-33. https://www.calameo.com/books/00612092639f5ad84db3d

"Rivayet Kena'a Belon es-Sema". https://ar.wikipedia.org/wiki/%D9%82%D9%86%D8%A7%D8%B9_%D8%A8%D9%84%D9%88%D9%86_%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%85%D8